

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Stufenmatten rutschfest sind und fest auf den Treppenstufen haften, um Stürze oder Unfälle zu vermeiden.	Make sure the stair mats are non-slip and adhere firmly to the stairs to avoid falls or accidents.	Assurez-vous que les tapis d'escalier sont antidérapants et adhèrent fermement aux marches de l'escalier pour éviter les chutes ou les accidents.	Assicurarsi che i tappetini siano antiscivolo e aderiscano saldamente ai gradini delle scale per evitare cadute o incidenti.	Zorg ervoor dat de trapmatten antislip zijn en stevig aan de traptreden hechten om vallen of ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que las alfombrillas de las escaleras sean antideslizantes y se adhieran firmemente a los escalones para evitar caídas o accidentes.	Ujistěte se, že jsou schodišťové rohože protiskluzové a pevně přiléhají ke schodišťovým stupňům, abyste předešli pádům nebo nehodám.	Provjerite jesu li prostirke za stepenice protuklizne i da čvrsto prijanaju uz stepenice kako biste izbjegli padove ili nezgode.	Prepričajte se, da so stopniščne preproge nedrseče in se trdno držijo stopnic, da preprečite padce ali nesreče.	Győződjön meg arról, hogy a lépcsőszőnyegek csúszásmentesek, és szilárdan tapadnak a lépcsőfokokhoz, hogy elkerüljék az eséseket és a baleseteket.
Überprüfen Sie regelmäßig die Haftung der Stufenmatten und befestigen Sie sie bei Bedarf erneut, um ein Verrutschen zu verhindern.	Check the adhesion of the stair mats regularly and re-attach them if necessary to prevent slipping.	Vérifiez régulièrement l'adhérence des tapis d'escalier et refixez-les si nécessaire pour éviter tout glissement.	Controllare regolarmente l'adesione dei tappetini e, se necessario, riattaccarli per evitare scivolamenti.	Controleer regelmatig de hechting van de trapmatten en bevestig ze indien nodig opnieuw om uitglijden te voorkomen.	Compruebe periódicamente la adherencia de las alfombrillas de las escaleras y vuelva a colocarlas si es necesario para evitar resbalones.	Pravidelně kontrolujte přilnavost schodišťových rohoží a v případě potřeby je znovu připevněte, abyste zabránili uklouznutí.	Redovito provjeravajte prijanjanje otirača za stepenice i po potrebi ih ponovno pričvrstite kako biste spriječili klizanje.	Redno preverjajte oprijem stopniščnih preprog in jih po potrebi ponovno pritrdite, da preprečite zdrs.	Rendszeresen ellenőrizze a lépcsőszőnyegek tapadását, és szükség esetén helyezze vissza őket a csúszás elkerülése érdekében.
Achten Sie darauf, dass die Stufenmatten sicher und flach auf den Treppenstufen aufliegen, ohne Falten oder Wellen zu bilden, die zu Stolperfallen führen könnten.	Make sure that the stair mats lie securely and flat on the stairs, without forming folds or waves that could cause tripping hazards.	Assurez-vous que les tapis d'escalier reposent solidement et à plat sur les marches sans former de plis ou de vagues qui pourraient provoquer des risques de trébuchement.	Assicurarsi che i tappetini delle scale poggino saldamente e in piano sui gradini senza formare pieghe o onde che potrebbero causare pericolo di inciampo.	Zorg ervoor dat de trapmatten stevig en vlak op de treden liggen, zonder plooien of golven te vormen die struikelgevaar kunnen veroorzaken.	Asegúrese de que los tapetes de las escaleras queden firmes y planos sobre los escalones sin formar arrugas u ondas que puedan causar peligro de tropiezo.	Ujistěte se, že schodišťové rohože leží bezpečně a rovně na schodech, aniž by tvořily vrásky nebo vlny, které by mohly způsobit nebezpečí zakopnutí.	Provjerite leže li tepisi za stepenice sigurno i ravno na stepenicama bez stvaranja nabora ili valova koji bi mogli uzrokovati opasnost od spoticanja.	Prepričajte se, da stopniščne preproge ležijo varno in ravno na stopnicah brez gub ali valov, ki bi lahko povzročili nevarnost spotikanja.	Győződjön meg arról, hogy a lépcsőszőnyegek biztonságosan és laposan fekszenek a lépcsőn anélkül, hogy ráncokat vagy hullámokat képeznének, amelyek elbotlást okozhatnak.
Überprüfen Sie die Passform der Stufenmatten regelmäßig und passen Sie sie bei Bedarf an, um eine sichere und gleichmäßige Oberfläche zu gewährleisten.	Check the fit of the stair mats regularly and adjust them if necessary to ensure a safe and even surface.	Vérifiez régulièrement l'ajustement des tapis d'escalier et ajustez-les si nécessaire pour garantir une surface sûre et uniforme.	Controllare regolarmente la vestibilità dei tappetini per scale e regolarli se necessario per garantire una superficie sicura e coerente.	Controleer regelmatig de pasvorm van de trapmatten en pas ze indien nodig aan om een veilig en consistent oppervlak te garanderen.	Verifique el ajuste de los tapetes de las escaleras con regularidad y ajústelos según sea necesario para garantizar una superficie segura y consistente.	Pravidelně kontrolujte usazení schodišťových rohoží a podle potřeby je upravujte, abyste zajistili bezpečný a konzistentní povrch.	Redovito provjeravajte pristajanje prostirki za stepenice i prema potrebi ih prilagodite kako biste osigurali sigurnu i postojanu površinu.	Redno preverjajte prileganje stopniščnih preprog in jih po potrebi prilagodite, da zagotovite varno in enakomerno površino.	Rendszeresen ellenőrizze a lépcsőszőnyegek illeszkedését, és szükség szerint állítsa be a biztonságos és egyenletes felület biztosítása érdekében.
Achten Sie darauf, dass Kinder keine losen Ecken oder Kanten der Stufenmatten hochziehen oder lösen können, um ein Herunterfallen oder Stolpern zu verhindern.	To prevent children from falling or tripping, make sure that they cannot pull up or loosen any loose corners or edges of the stair mats.	Assurez-vous que les enfants ne peuvent pas tirer ou desserrer les coins ou bords lâches des tapis d'escalier pour éviter de tomber ou de trébucher.	Assicurarsi che i bambini non possano sollevare o allentare angoli o bordi sciolti dei tappetini per evitare cadute o inciampi.	Zorg ervoor dat kinderen eventuele losse hoeken of randen van de trapmatten niet omhoog kunnen trekken of losmaken om vallen of struikelen te voorkomen.	Asegúrese de que los niños no puedan levantar ni aflojar las esquinas o bordes sueltos de las alfombras de las escaleras para evitar caídas o tropezones.	Zajistěte, aby děti nemohly vytáhnout nebo uvolnit uvolněné rohy nebo okraje schodišťových rohoží, aby nemohly spadnout nebo zakopnout.	Uvjerite se da djeca ne mogu povući ili olabaviti labave kutove ili rubove otirača za stepenice kako bi spriječili pad ili spoticanje.	Prepričajte se, da otroci ne morejo povleči ali zrahljati nobenih ohlapnih vogalov ali robov preprog za stopnice, da preprečite padce ali spotaknitev.	Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne tudják felhúzni vagy meglazítani a lépcsőszőnyegek meglazult sarkait vagy széleit, hogy elkerüljék a leesést vagy megbotlást.
Befestigen Sie die Stufenmatten sicher und überprüfen Sie regelmäßig ihre Integrität, insbesondere in Kinderbereichen.	Securely fix stair mats and check their integrity regularly, especially in children's areas.	Fixez solidement les tapis d'escalier et vérifiez régulièrement leur intégrité, en particulier dans les zones réservées aux enfants.	Fissare i tappetini per scale in modo sicuro e controllarne regolarmente l'integrità, soprattutto nelle aree destinate ai bambini.	Bevestig trapmatten veilig en controleer regelmatig de integriteit ervan, vooral in kinderruimtes.	Coloque los tapetes de las escaleras de forma segura y verifique periódicamente su integridad, especialmente en las áreas infantiles.	Schodišťové rohože bezpečně připevněte a pravidelně kontrolujte jejich neporušenost, zejména v dětských prostorách.	Sigurno pričvrstite tepihe za stepenice i redovito provjeravajte njihovu cjelovitost, posebno u dječjim prostorima.	Stopniščne preproge varno pritrdite in redno preverjajte njihovo celovitost, zlasti v otroških prostorih.	Rögzítse biztonságosan a lépcsőszőnyegeket, és rendszeresen ellenőrizze azok integritását, különösen a gyermekek számára fenntartott területeken.
Vermeiden Sie die Verwendung von Stufenmatten in Bereichen mit hoher Feuchtigkeit oder starkem Wasserablauf, da dies zu Schimmelbildung oder Beschädigungen führen kann.	Avoid using stair mats in areas with high humidity or heavy water runoff as this may cause mold growth or damage.	Évitez d'utiliser des tapis d'escalier dans des zones très humides ou fortement drainées, car cela pourrait entraîner la croissance de moisissures ou des dommages.	Evitare l'uso di tappetini per scale in aree con elevata umidità o drenaggio pesante poiché ciò potrebbe causare la crescita di muffe o danni.	Vermijd het gebruik van trapmatten in ruimtes met veel vocht of sterke drainage, omdat dit kan leiden tot schimmelgroei of schade.	Evite el uso de tapetes para escaleras en áreas con mucha humedad o drenaje intenso, ya que esto puede provocar daños o crecimiento de moho.	Vyhňte se používání schodišťových rohoží v oblastech s vysokou vlhkostí nebo silným odvodněním, protože to může vést k růstu plísní nebo poškození.	Izbjegavajte korištenje tepiha za stepenice u područjima s visokom vlagom ili velikom odvodnjom jer to može dovesti do rasta plijesni ili oštećenja.	Izogibajte se uporabi preprog za stopnice na območjih z visoko vlažnostjo ali močno drenažo, saj lahko to povzroči nastanek plesni ali poškodbe.	Kerülje a lépcsőszőnyegek használatát magas nedvességtartalmú vagy erős vízelvezető helyeken, mert ez penészesedést vagy károsodást okozhat.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Stufenmatten für den Einsatz im Innen- oder Außenbereich geeignet sind und den entsprechenden Witterungsbedingungen standhalten können.	Make sure that the stair mats are suitable for indoor or outdoor use and can withstand the corresponding weather conditions.	Assurez-vous que les tapis d'escalier sont adaptés à une utilisation intérieure ou extérieure et qu'ils peuvent résister aux conditions météorologiques appropriées.	Assicurati che i tappetini per scale siano adatti per uso interno o esterno e possano resistere alle condizioni meteorologiche appropriate.	Zorg ervoor dat de trapmatten geschikt zijn voor binnen- en buitengebruik en bestand zijn tegen de juiste weersomstandigheden.	Asegúrese de que las alfombrillas para escaleras sean adecuadas para uso interior o exterior y puedan soportar las condiciones climáticas adecuadas.	Ujistěte se, že jsou schodišťové rohože vhodné pro vnitřní nebo venkovní použití a odolají příslušným povětrnostním podmínkám.	Provjerite jesu li tepisi za stepenice prikladni za unutarnju ili vanjsku upotrebu i mogu li izdržati odgovarajuće vremenske uvjete.	Prepričajte se, da so preproge za stopnice primerne za notranjo ali zunanjo uporabo in da lahko prenesejo ustrezne vremenske razmere.	Győződjön meg arról, hogy a lépcsőszőnyegek alkalmasak beltéri vagy kültéri használatra, és ellenállnak a megfelelő időjárási viszonyoknak.
Überprüfen Sie die Stufenmatten regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf, um die Sicherheit zu erhalten.	To maintain safety, check stair mats regularly for wear or damage and replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des tapis d'escalier et remplacez-les si nécessaire pour maintenir la sécurité.	Controllare regolarmente i tappetini per scale per verificare che non siano usurati o danneggiati e sostituirli se necessario per mantenere la sicurezza.	Controleer trapmatten regelmatig op slijtage of beschadiging en vervang ze indien nodig om de veiligheid te behouden.	Revise periódicamente los tapetes de las escaleras para ver si están desgastados o dañados y reemplácelos si es necesario para mantener la seguridad.	Schodišťové rohože pravidelně kontrolujte, zda nejsou opotřebované nebo poškozené, a v případě potřeby je vyměňte, aby byla zachována bezpečnost.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje stubišnih tepiha i zamijenite ih ako je potrebno kako biste održali sigurnost.	Stopniščne preproge redno preverjajte glede obrabljenosti ali poškodb in jih po potrebi zamenjajte, da ohranite varnost.	Rendszerezen ellenőrizze a lépcsőszőnyegek kopását vagy sérülését, és szükség esetén cserélje ki a biztonság megőrzése érdekében.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.